

Bruselj, 9. april 2021
(OR. en)

7656/21

Medinstitucionalna zadeva:
2021/0085 (NLE)

AVIATION 65
RELEX 276
COEST 77
NIS 7
OC 12
AM 2

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	8. april 2021
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM- MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2021) 161 final
Zadeva:	Predlog SKLEPA SVETA o podpisu, v imenu Evropske unije, in začasni uporabi Sporazuma o skupnem zračnem prostoru med Republiko Armenijo na eni strani ter Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2021) 161 final.

Priloga: COM(2021) 161 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 8.4.2021
COM(2021) 161 final

2021/0085 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o podpisu, v imenu Evropske unije, in začasni uporabi Sporazuma o skupnem zračnem prostoru med Republiko Armenijo na eni strani ter Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

- **Razlogi za predlog in njegovi cilji**

Sporazum o skupnem zračnem prostoru med Evropsko unijo in njenimi državami članicami ter Republiko Armenijo je bil dosežen na pogajanjih Komisije v okviru pooblastila Sveta dne 7. decembra 2015.

Storitve zračnega prevoza med Unijo in Armenijo trenutno potekajo na podlagi dvostranskih sporazumov med posameznimi državami članicami in Armenijo.

Del zunanje letalske politike Unije je s pogajanjem doseči celovite sporazume o storitvah zračnega prevoza s sosednjimi državami, kadar se dokažejo dodana vrednost in gospodarske koristi takih sporazumov. Cilji Sporazuma so zlasti:

- postopno odpiranje trga v smislu dostopa do rut in zmogljivosti na podlagi vzajemnosti;
- zagotavljanje regulativnega zbliževanja in dejanskega upoštevanja zakonodaje Unije o letalstvu s strani Armenije ter
- nediskriminatornost in enaki pogoji delovanja za gospodarske subjekte.

- **Splošno ozadje**

V pogajalskih smernicah je določen splošni cilj, da se na podlagi pogajanj doseže celovit sporazum o zračnem prevozu za postopno in vzajemno odpiranje dostopa na trg ter zagotavljanje regulativnega zbliževanja in dejanskega izvajanja zahtev in standardov Unije.

V skladu s pogajalskimi smernicami sta 24. novembra 2017 obe strani parafirali osnutek sporazuma z Armenijo.

- **Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike**

Sklenitev Sporazuma o skupnem zračnem prostoru z Armenijo je pomemben element v razvoju zunanje letalske politike Evropske unije ter ključen sestavni del sosedske politike Evropske unije in oblikovanja širšega skupnega evropskega zračnega prostora, kot je opisano v sporočilu Komisije COM(2012) 556 final „Zunanja letalska politika EU – reševanje prihodnjih izzivov“.

- **Skladnost z obstoječimi določbami na področju, na katero se nanaša predlog**

Določbe Sporazuma prevladajo nad ustreznimi določbami iz obstoječih dvostranskih sporazumov o storitvah zračnega prevoza med državami članicami in Republiko Armenijo. Vendar se lahko obstoječe prometne pravice, ki izhajajo iz teh dvostranskih sporazumov in niso zajete v tem sporazumu, še naprej uresničujejo, če ni diskriminacije med državami članicami in njihovimi državljani.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

- **Pravna podlaga**

Člen 100(2) in člen 218(5) Pogodbe o delovanju Evropske unije.

- **Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)**

Določbe Sporazuma bodo prevladale nad ustreznimi določbami obstoječih dogovorov, ki so jih sklenile posamezne države članice. Sporazum sočasno za vse letalske prevoznike Evropske unije določa enake in enotne pogoje za dostop na trg ter vzpostavlja nove ureditve za regulativno sodelovanje in zблиževanje med Evropsko unijo in Armenijo na področjih, ki so bistvena za varno, zanesljivo in učinkovito opravljanje storitev zračnega prevoza. Take ureditve se lahko dosežejo le na ravni Unije, saj vključujejo več področij, ki so v izključni pristojnosti Unije.

Z delovanjem na ravni Unije bo mogoče lažje doseči cilje predloga iz naslednjih razlogov.

Sporazum omogoča hkratno razširitev pogojev na 27 držav članic, pri čemer se uporabljajo ista pravila brez diskriminacije, koristi pa imajo vsi letalski prevozniki Unije ne glede na svoje državljanstvo. Ti prevozniki bodo lahko prosto opravljali prevoze iz katerega koli kraja v Evropski uniji v kateri koli kraj v Armeniji, česar trenutno ne morejo, in v nadaljnje kraje.

Postopna odprava vseh omejitev dostopa na trg med Unijo in Armenijo ne bo le privabila novih udeležencev na trg in ustvarila priložnosti za opravljanje storitev letalskega prevoza na manj prometna letališča, ampak bo omogočila tudi združevanje med letalskimi prevozniki Unije.

Sporazum vsem letalskim prevoznikom Unije zagotavlja dostop do poslovnih priložnosti, kot so zemeljska oskrba, leti pod skupno oznako, intermodalnost in možnost prostega določanja cen.

- **Sorazmernost**

Ustanovljen bo skupni odbor za razpravljanje o vprašanjih, povezanih z izvajanjem Sporazuma. Skupni odbor bo spodbujal izmenjave na strokovni ravni o novih zakonodajnih ali regulativnih pobudah ali razvoju dogodkov in proučil možna področja za nadaljnji razvoj Sporazuma. Skupni odbor bodo sestavljali predstavniki Komisije in držav članic.

Poleg tega bodo države članice še naprej opravliale običajne upravne naloge, ki jih izvajajo v okviru mednarodnega zračnega prometa, vendar po skupnih predpisih, ki se bodo uporabljali enotno.

- **Izbira instrumenta**

Zunanji odnosi na področju letalstva se lahko uveljavljajo le z mednarodnimi sporazumi.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCEN UČINKA

- **Naknadne ocene/preverjanja ustreznosti obstoječe zakonodaje**

Ni relevantno.

- **Posvetovanja z zainteresiranimi stranmi**

V skladu s členom 218(4) PDEU se je Komisija pogajala ob posvetovanju s posebnim odborom (posvetovalni forum). Prav tako se je med pogajanji posvetovala z industrijo.

Pripombe, zbrane v tem postopku, so bile upoštevane. Zadevne države članice so preverile točnost sklicevanj na dvostranske sporazume o storitvah zračnega prevoza. Industrija je poudarila pomen trdne pravne podlage za svoje poslovne dejavnosti.

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

Ni relevantno.

- **Ocena učinka**

Ni relevantno.

- **Ustreznost in poenostavitev ureditve**

Ni relevantno.

- **Temeljne pravice**

Ni relevantno.

4. PRORAČUNSKE POSLEDICE

Predlog ne vpliva na proračun Unije.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Povzetek predlaganega sporazuma**

Sporazum sestavljajo osrednje besedilo, ki vključuje temeljna načela, in dve prilogi: Priloga I o prehodnih določbah in Priloga II o pravilih EU, ki se uporabljajo za civilno letalstvo.

Od 1. januarja 2021 se pravo Unije ne uporablja več za Združeno kraljestvo. Zato so bila v dogovoru z Armenijo v parafiranem besedilu črtana vsa sklicevanja na Združeno kraljestvo, vključena pa je bila standardna ozemeljska določba.

Predlog

SKLEP SVETA

o podpisu, v imenu Evropske unije, in začasni uporabi Sporazuma o skupnem zračnem prostoru med Republiko Armenijo na eni strani ter Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 100(2) v povezavi s členom 218(5) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 7. decembra 2015 pooblastil Komisijo, da začne pogajanja z Republiko Armenijo o sporazumu o skupnem zračnem prostoru med Republiko Armenijo na eni strani ter Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani. Pogajanja so se uspešno zaključila s parafiranjem Sporazuma dne 24. novembra 2017.
- (2) Sporazum bi bilo treba podpisati v imenu Unije s pridržkom njegove poznejše sklenitve.
- (3) Sporazum bi bilo treba uporabljati začasno –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Podpis Sporazuma o skupnem zračnem prostoru med Republiko Armenijo na eni strani ter Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani se odobri v imenu Unije, s pridržkom sklenitve navedenega sporazuma.

Besedilo Sporazuma je priloženo temu sklepu.

Člen 2

Generalni sekretariat Sveta vzpostavi instrument polnih pooblastil za podpis Sporazuma s pridržkom njegove sklenitve za osebe, ki jih določi pogajalec Sporazuma.

Člen 3

Unija Sporazum do začetka njegove veljavnosti uporablja začasno v skladu s členom 30(5) Sporazuma.

Člen 4

Komisija je pooblaščen, da po posvetovanju s posebnim odborom, ki ga imenuje Svet, sprejme stališče, ki ga zavzame Unija glede sklepov skupnega odbora iz člena 27(7) Sporazuma o spremembi Priloge II k Sporazumu z vključitvijo zakonodaje Unije v navedeno prilogo, ob upoštevanju vseh potrebnih tehničnih prilagoditev.

Člen 5

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju,

*Za Svet
Predsednik*